

Интенсивный курс конференц-перевода в партнерском университете



В рамках многолетнего сотрудничества Гуманитарного института с Новым болгарским университетом (София, Болгария) трое студентов ГИ: Ольга Соснина (4 курс), Юрий Котляр (4 курс) и Яна Тынянова (2 курс магистратуры) приняли участие в интенсивной программе обучения конференц-переводу.

Курс был организован и проведен в Софии с 13 по 18 сентября 2018 г. доцентом Нового болгарского университета Борисом Анатольевичем Наймушиным и доцентом Гуманитарного института СПбПУ Марией Михайловной Степановой. В течение пяти учебных дней студенты из Санкт-Петербурга, Перми, Екатеринбурга и Шумена постигали основы синхронного перевода, учились преодолевать "сценический страх" при последовательном переводе на сцене и активно практиковались в применении своих переводческих навыков. Учебный курс получил высокие оценки со стороны всех участников, а студенты Гуманитарного института удостоились множества похвал от преподавателей НБУ и Шуменского университета. Был отмечен энтузиазм наших ребят, желание учиться и отличные успехи в переводе. Надеемся на продолжение и развитие академического и культурного сотрудничества с Новым болгарским университетом.